

NARREN

SPIEGEL

'94



Viel Spaß



**Stimmungsvolle Narrenzeit
mit Jubel, Trubel, Heiterkeit –
das wünscht Ihnen Ihre**



Raiffeisenbank

INHALTSVERZEICHNIS

Witze, Witze, Witze

Vorwort

Keine Nachfeier ohne Tansania ...

Karneval im Rückblick

Homo Carnevali Exemplaris

Erkannt - Genau

Unsere Tanzgruppe

Ütt de Bütt

op Stimmung ütt

Sitzungsprogramm 1994

Das GECK präsentiert

Bühnenbild(er) 1993

Gruß des Ex-Prinzenpaares

Witz komm raus ...

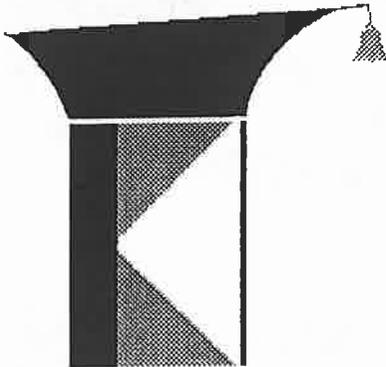
Unser Schwager

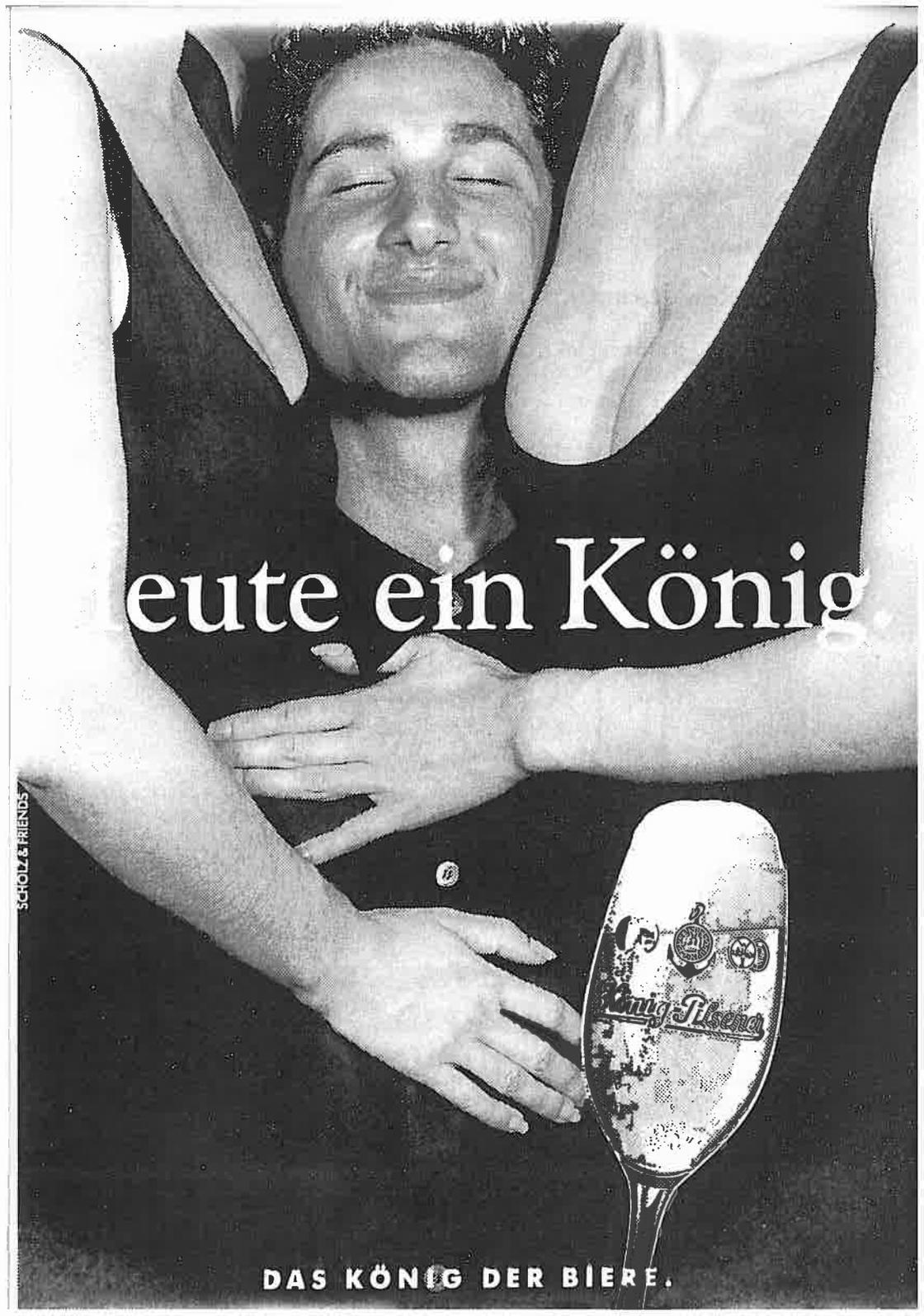
Närrische Erinnerungen

Video-Fotos aus der letzten Sitzung

Video-Fotos vom Jubiläums-Finale 1993

Elferrat 1993/94





heute ein König.

SCHOLZ & FRIENDS

DAS KÖNIG DER BIERE.

Witze, Witze, Witze ...

"Juhu, ich kann fliegen!" jubelt der Wurm, als er mit dem Apfel vom Baum fällt.

Ein Holzwurm kommt freudestrahlend nach Hause und verkündet unternehmungslustig:

"Nun zieht euch mal chic an. Heute gehen wir groß aus und essen chinesisch. Im Antiquitätenladen sind Möbel aus Hongkong eingetroffen.

Partygeflüster in der Showbranche:

"Gestern haben wir uns Tannhäuser angesehen."

"Ach, ich wußte gar nicht, daß Sie bauen wollen."

Morgengymnastik bei Antenne Niederrhein:

"Beginnen wir gleich mit der heutigen Übung, liebe Zuhörerinnen und Zuhörer.

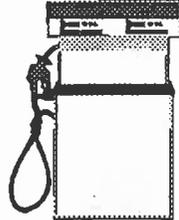
Also, auf ... nieder ... auf ... nieder ... und nun - wechseln wir das Augenlid, und auf ... nieder ..."

Eine Fliege geht mit Ihrer Tochter auf der Kuppe einer blanken Glatze spazieren.

"Wie doch die Zeit vergeht", sagt die Fliegenmama, "als ich so alt war wie du, da gab's hier nur einen ganz schmalen Trampelpfad."

Theo Derksen

- Tankstelle - Brennstoffe
- Autowaschanlage
- Autostaubsauger
- KFZ - Meisterbetrieb



46446 Emmerich - Elten
Stokkumer Straße 13
☎ 02828 - 2213

Impressum

Redaktion:
Dieter Koal

Textbeiträge:
Köbi Daams, Peter Derksen, Peter Hamann

Anzeigentell:
Achim Pollmann, Freddy Stokman

Video-fotos:
Manfred Angenendt

Wir bedanken uns herzlich bei allen Inserenten, ohne die diese Ausgabe des "NARRENSPIEGEL" nicht möglich gewesen wäre.



Humor ist ein Göttergeschenk, das uns mit dem bisweilen harten und enttäuschenden Alltag versöhnen kann. Menschen, die keinen Sinn für Humor haben, sind zu bedauern, denn ihrem Lebensmotor fehlt das glättende Öl. Humor ist der Boden, auf dem Witze gedeihen wie Pilze im Walde. Man weiß nicht immer, woher sie kommen, und meistens kennt man auch ihre Urheber nicht.

Humor und gutgelaunte Menschen sind im Leben das Salz in der Suppe, der Sahneklecks auf dem Eis. Gerade der Karneval ist besonders geeignet, dem Humor den Vortritt zu lassen, den Alltag zu vergessen, für Abwechslung zu sorgen.

Macht Euch einige Stunden der Freude und Ausgelassenheit inmitten fröhlicher Menschen in der Sitzung des Elferrats der Kolpingsfamilie Elten:

Dreizehn Muskeln müßt Ihr bewegen, um die Stirn zu runzeln - aber nur zwei, um zu lachen!

Kolping Helau

Euer Peter Hamann

*NÄRRISCHE
SITZUNGEN
UND
KARNEVAL*

IM



Kolpinghaus Elten

Haus gepflegter Gastlichkeit

*Gesellschaftsräume, Schießstand
Bundeskegelbahn, vollautomatisch
Spezialität: Partyservice*

Heinz und Rosi Dammers

Emmerich -Elten

Telefon (02828) 2359



*EIN PROSIT
DER
GEMÜTLICHKEIT*





Von April - Dezember täglich frisch
aus eigener Gärtnerei

Rosen schenken -
Freude schenken



BRAUTSTUDIO

Anita

Mode für Braut und Bräutigam

Festkleider und Accessoires für jede Gelegenheit
Kommunionkleider und -Anzüge

A. Husemann

Machutusweg 8
46446 Emmerich (Elten)
Telefon (0 28 28) 20 46



KARNEVAL IM RÜCKBLICK

War im Jahre 1968, wie im Narrenspiegel 1993 berichtet, eine populäre Fernsehendung zum Motto der Sitzung erhoben worden, so war die "narrische Sitzung der Kolpingfamilie Elten am 26. Januar 1969, 1911", so der Kopf des damaligen Programmes, mit einem sehr lokal bezogenen Motto ausgestattet: "Kurort-Raketen" lautete es. Die Rheinische Post schrieb dazu:

"Kurort-Raketen wurden im Laufe des Abends in Massen abgefeuert, von Büttenrednern und Bänkelsängern, aber auch von den Besuchern, die geradezu eine Vorliebe für Raketen zu haben schienen. Eltens Geschehnisse standen natürlich im Mittelpunkt, vor allem die Müllabfuhr."

Wie sich doch die Ereignisse im Laufe der Jahre wiederholen und wie die Probleme oftmals die gleichen bleiben. Ging es damals darum, daß der Müll "samstags nie" abgefahren wurde (1969 bei Eltens Bevölkerung nicht vorstellbar), ist das zwar heute kein Problem mehr - es blieb beim samstags nie - dafür muß heute bis zum Dauerlutscher alles sortiert werden. Das Thema selbst bleibt für die Menschen und damit auch für die Karnevalisten anregend.

Der Aufzug in diesem Jahr entsprach dem Wunsch, daß alle dargestellten Typen den Kurort Elten einmal besuchen möchten und spiegelt in manchen Darstellungen populäre Figuren der 60er Jahre wider. Vergleichen Sie selbst anhand des abgedruckten Aufzugs.

Aufzug 1969

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Die drei Kosmonauten | F. Stokman, P. Derksen,
E. Evers |
| 2. My Fair Lady | G. Arntzen |
| 3. Graf Yoster und Johann | G. Köster, G. Verheyen |
| 4. Rinaldo Rinaldini | D. Kaal |
| 5. Dorthe | H. Arntzen |
| 6. Dolce vita damals: Bock u. Billa | Th. Meyer, H. Verheyen |
| 7. Dolce vita heute: Romeo u. Julia | W. Wennekers,
Th. v.d.Broek |
| 8. Meister Propper | F. Berg |
| 9. Heintje | Th. Wennekers |
| 10. Sandmännchen | H. Spaan |

JETZT MIT 2 AIR-BAGS



Der neue Ford Escort

Mit neuem, **dynamischem Styling**. Mit modernen **16-Ventil-Motoren** – bereits ab dem Basismodell verfügbar. Mit **Seitenaufprallschutz** und einem ganzen Paket an Maßnahmen zur Optimierung der passiven Sicherheit. Mit **erweitertem Ausstattungsumfang** und viel, viel Platz.

Freuen Sie sich auf eine Testfahrt im neuen Escort. Jetzt bei uns.



Vertragswerkstatt

RAINER
THUN

Zevenaarer Str. 2 · Tel. 0 28 28 / 76 34

46446 Emmerich

KARNEVAL IM RÜCKBLICK

Erinnern Sie sich? Fragen Sie sich auch: "Ist das schon so lange her?" Z.B. Graf Yoster: Spazierte unser heutiger Star-fotograf Gerd Köster schon 1969 mit Stockschirm und Bowler wie ein englischer Lord durch Eiten? Was ist mit Helntje? Singt er heute noch?

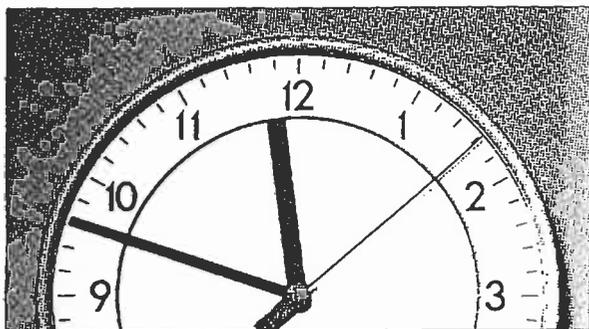
Das Programm wird von einer Reihe schon bekannter Karnevalisten bestritten. Aber die Gesangsgruppe "Die Pinselquäler" mit ihren Sängern Freddy Stokman, Willy Wennekers, Peter Derksen und Hansl Arntzen hatten eine für den Eitener Bühnenkarneval neue Idee. Mit ihnen trat Horst Gerritzen (Knöbes) auf, der als Maler (Pinselquäler) zu jedem Thema, das die Gesangsgruppe glossierte, an einer Staffelei die passende Karikatur zu Papier brachte. Eine tolle, vom Publikum mit viel Begeisterung aufgenommene Leistung. Und Franziska, trotz wiederum großen Lampenfiebers, war erneut in der Bütt. Lassen wir die Rheinische Post dazu sprechen: *"Ein Genuß war die einzige Frau in der Bütt: Franziska Berg. Sie nahm sich Gemeinderat und Verwaltung vor, so nett und so gekonnt, daß der Beifall kein Ende nehmen wollte."*

An diesem Abend gab es ein Duo: erstmals in dieser Formation. Noch einmal die RP: *"Wo ein Kurort ist, da gibt es auch Kurdirektoren. Bei der Kolpingfamilie waren das Peter Derksen und Freddy Stokman, gewitzt, umsichtig und immer verbindlich, typische Eitener."*

An diesem Abend begannen zwei junge Männer eine für den nieder-rheinischen Karneval herausragende Karriere. Über 1½ Jahrzehnte erfreuten sie ihre Zuhörer und rissen als "DUO DESTOS" ganze Säle zu Begeisterungstürmen hin. Sicher werden sie in der Fortsetzung der Chronik noch öfter auftauchen. Und noch was Neues: die "DORADOS" spielten erstmals zu unserer Sitzung auf. Eine neu formierte Kapelle, die mit schwungvoll gespielten Potpourris an diesem Abend gefiel. Viele Jahre war sie eine in unserer Region führende Tanz- und Unterhaltungskapelle, deren musikalische Qualität selbst im weltberühmten Hamburger Nobelhotel "Vier Jahreszeiten" bekannt war. Möge der RP auch das letzte Wort der diesjährigen Fortsetzung zu damals lieben Gästen zuteil werden mit folgender Bildunterschrift:

"... das Ballett der Emmericher Gesellenfunker, das am Samstag im Schützenhaus Kapaunenberg begeisterte und am Sonntag auch im Saal des Kolpinghauses in der närrischen Sitzung der Kolpingfamilie Triumphe feierte."

Zeit für eine neue



Küche

Unsere aktuellen Musterküchen-Angebote geben Ihnen Gelegenheit, besonders preiswert eine hochwertige Markenküche zu erwerben. Inklusive aller Leistungen, die Ihnen nur ein Küchen-Fachgeschäft bieten kann. Sparen, ohne dabei auf Qualität zu verzichten.

musterhaus[®]
küchen

SieMatic
Qualität in ihrer schönsten Form

HANS TE WILDT



KÜCHEN+WOHNEN

Klosterstr. 5-7

Eltener Markt 16

46446 Emmerich

(Elten)

Tel. (02828) 2253-52

Nun schon zum dritten Mal fand das "Narren-Erwachen mit Ernennung des beispielhaften Karnevalisten, des "HOMO CARNEVALI EXEMPLARIS", statt. Hierzu traf sich der Elferrat am Freitag, 12.11.1993, im Eltener Kolpinghaus. Nachdem In den Vorjahren mit "Zappel" Berg und Theo Meyer zwei Akteure der ersten Stunde erkoren worden waren, erhielt In diesem Jahr mit Erich Evers ein Mann die Auszeichnung, der mehr im Hintergrund tätig ist. Er darf Titel und Ehrenkette bis zum nächsten "Narren-Erwachen" tragen.



Erich ist seit nunmehr 30 Jahren im Elferrat aktiv, zumeist beim Bühnenbau, bei der Beschaffung diverser Utensilien, als Zeremonienmeister, ... ohne ihn wäre der Elferrat kaum denkbar. Schon im ersten Narrenspiegel im Jahre 1986 hieß es nicht umsonst:

E	lektrische Anlagen	E	extra Klasse
R	equisiten	V	erkabelungen
I	mmer zur Stelle	E	lferatsmitglied
C	arnevaltis	R	und um die Uhr im Einsatz
H	elfer in der Not	S	aal schmücken

Eine bessere Wahl hätte das zuständige Gremium nicht treffen können. Auch an dieser Stelle: Herzlichen Glückwunsch, lieber Erich!



Hotel Wanders

Seit 1798 in Familienbesitz

Aus Tradition gut

*Gesellschaftsräume
Bundeskegelbahn*

*Eltener Markt 2
46446 Emmerich
Tel.: [0 28 28] 2220*

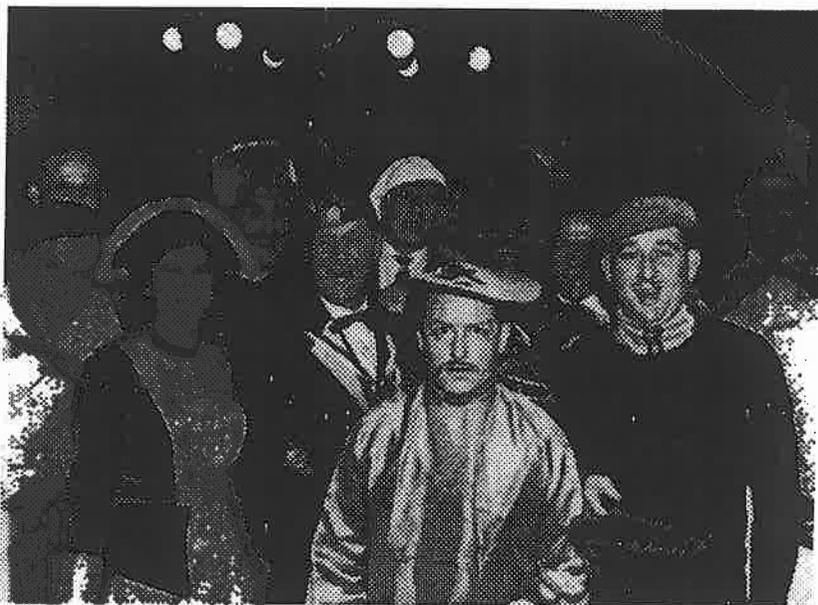
Hotel-Restaurant »BERLINER HOF«

Fam. A. van Buiten

Zevenaarer Straße 3 • 46446 Emmerich [Elten]

Telefon (0 28 28) 5 63

*Gutbürgerliche Küche • Partyservice
Versammlungsräume
Bundeskegelbahn • Festsaal bis 300 Personen*



Erkannt? - Genau!

Dieses Foto aus den Anfangsjahren (vermutlich zwischen 1959 und 1961) zeigt einen Teil des damaligen Elferates kurz vor Beginn der Sitzung, präpariert für den Aufzug, den Willi de Graaff sich ausgedacht hatte. Von links nach rechts erkennen wir Erich Meisters, Paul van den Berg, Franziska Berg, Theo Meyer, Präsident Theo Nass, Clemens Roelevink, Hein Verheyen, "Zappel" Berg als Neger (nur auf dem Original zu erkennen), Heinz Neerinx, Walter Rohlof und Theo van den Broek. Wer kennt die Person zwischen "Zappel" und Clemens Roelevink? Wir haben sie trotz Lupe und intensiver Nachforschungen auch auf dem Original nicht erkannt.

Jetzt geht's los!



Damit Sie mit Sicherheit auch die 5. Jahreszeit sorgenfrei genießen können, entscheiden Sie sich für einen zuverlässigen Partner!

Über 45 Jahre Versicherungsagentur Schugt

*Inh.: **Bernd Schugt***

*Aachener & Münchener
Versicherungen aller Art
Kurze Str. 8/Am Geistmarkt
46446 Emmerich
Tel. 02822/2138*



Unsere Tanzgruppe 1993

Choreographie	Manuela Winkelmann / Petra Pitz
Kostüme	Luisa van Lier
Unsere Mädchen	Diane Althoff Brigitte Berndsens Dunja Gremann Kirsten Hüting Cindy Pouwels Freya Spaan Marian Verhey Cordula Wachtberger



Aller Anfang ist schwer

Ein "halber" Generationswechsel fand in unserem Nürrischen Ballett in der letztjährigen Session 1992/1993 statt. Aus bekannten Gründen muß sich leider eine fest bestehende Formation etwa alle 11 Jahre auflösen bzw. neu bilden. Den "Alten" sei an dieser Stelle von Herzen Dank gesagt: Barbara Wezendonk, Petra Pitz und Stephanie Smaak. Und für die "Nerven" gilt A.Kolping's Leitspruch: Anfangen ist oft das Schwerste, aber Treubleiben das Beste!

*Woll't Ihr gemütlich beisammen sein,
kehret bei Franz und Marianne ein.*

Mittags- und Abendtisch

R A T S S T U B E N

Fam. Franz Weyenborg

Streuffstr. 3, Elten · Telefon 12 66



Hannen Alt



Blumenhaus Hülkenberg

Ihr Partner für

Trauerfloristik

Brautsträuße

Dekorationen

Große Auswahl an Topf- und Schnittblumen



Gartenbau -Blumenhaus

Gerhard Hülkenberg

Buschweg 2

46446 Emmerich - Elten

02828 / 672

Es war einmal ...

Ein Beitrag im Narrenspiegel soll in Zukunft aus einem Vortrag der vergangenen Jahre bestehen. Diesmal haben wir uns für eine besonders gelungene Bütt der "Zwei Clowns" Theo Meyer und Dieter van Embden entschieden, die lange Jahre zu den Höhepunkten unserer Sitzungen zählten. Ihre Vorträge lebten von Dieters trockenem Humor und Theos schauspielerischer Glanzleistung. Pit (Dieter) und Pat (Theo) erzählten damals:

- Pit Na, was machst du denn für komische Bewegungen?
- Pat *Ich war heute abend doch in einer Disco.*
- Pit Du in einer Disko? Daß ich nicht lache...
- Pat *Und weißt du, was die zu mir gesagt haben? Na Opa, auch hier? Brennt das Altenheim?*
- Pit Stell dir vor, meine Oma abeltet immer noch als Toilettenfrau.
- Pat *Dann wird die ja auch noch ganz gut Geld verdienen!*
- Pit Die hatte aber auch sehr viel Ärger. Einmal zahlen die Kunden bargeldlos, und bei der letzten Inventur hatte die vielleicht einen Ärger! Ihr fehlten doch tatsächlich 2 Haufen!
- Wer ist bei euch zu Hause eigentlich Herr im Haus?
- Pat *Das ist bei uns genau geregelt. Meine Frau bestimmt über mich und die Kinder, die bestimmen über Hund und Katze.*
- Pit Und du denn?
- Pat *Ich habe die Blumen übernommen.*
- Pit Meine Frau hat vielleicht ein kindliches Gemüt. Die nervt mich.
- Pat *Aber wieso denn?*
- Pit Immer, wenn ich in der Badewanne sitze, kommt sie rein und versenkt mir alle meine Papierschiffchen.
- Pat *Mein Sohn, das ist ein Prachtkerl. In drei Fächern ist er auf der Schule der Beste. Nämlich in Englisch, Latein und Algebra.*
- Pit Alle Achtung, bei dem Vater.
- Pat *Und weil ich in der Schule auch immer der Beste war, habe ich ihn auch geil getestet. Ich sagte, beantworte mir doch mal folgende Frage: Was heißt denn "guten Morgen" auf Algebra?*
- Pit Wenn du schon so ein schlauer Kerl bist, kannst du mir bestimmt sagen, wie Postbote ohne "o" heißt?
- Pat *Pstbte... Pstbte... Pstbte...*
- Pit Falschl Briefträger!

Gaststätte *Zum Stern*
ELTEN Markt 1
Tel. 02828 / 2310



Ihr gemütlicher Treffpunkt in Elten

Gutbürgerliche Küche

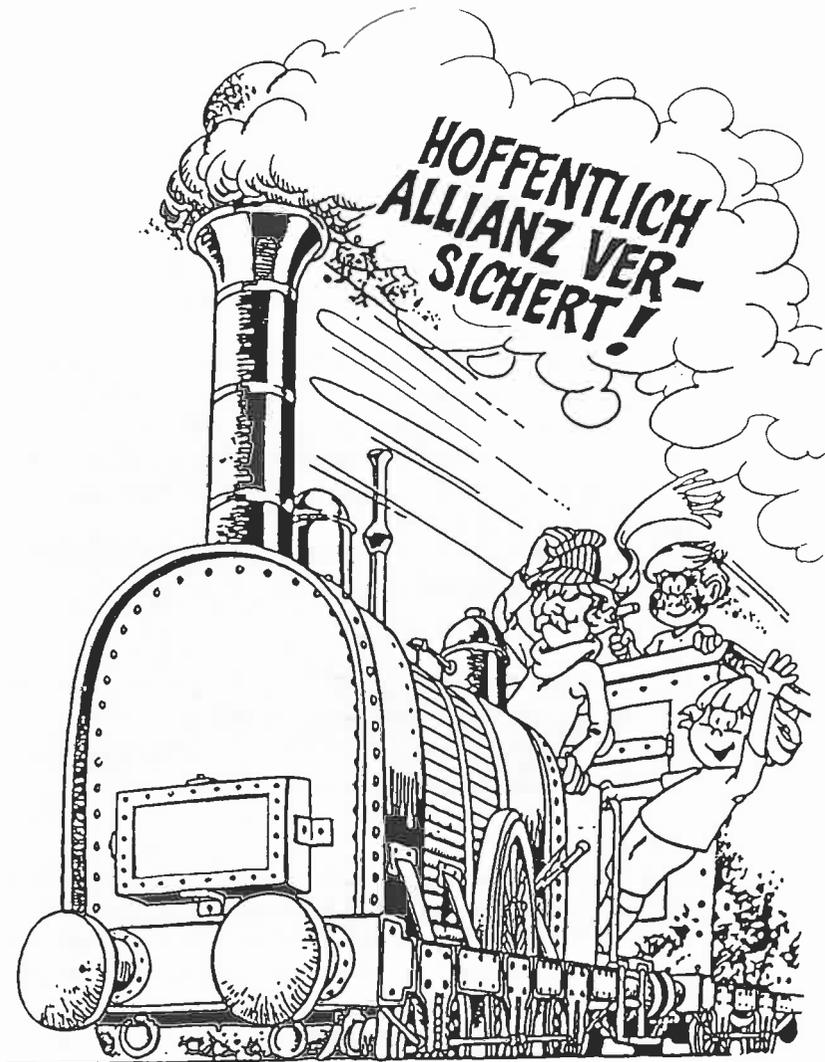
Spezialitäten Muschel- und Spargelgerichte

Auf Ihren Besuch freut sich

Rosemarie Russo

Dienstag Ruhetag

- Pat *Jetzt möchte ich dir auch mal eine Frage stellen. Was macht man mit 1000 Nullen?*
- Pit *Null ist Null, nichts.*
- Pat *Aber sicher, man kann damit 500 Toilettentüren beschriften.*
- Pit *Als ich vorige Woche in Wesel am Bahnhof stand, kam folgende Durchsage:
Der Schnellzug nach Köln fährt um 19³⁰ Uhr auf Gleis 1 ab und der Eilzug nach Ostfriesland um 19⁴⁵ Uhr auf Gleis 2.*
- Pat *Na und, was ist an der Durchsage so ungewöhnlich?*
- Pit *Auf einmal sagte der, ich wiederhole für alle Ostfriesen: Die Puffpuff fährt ab, wenn der kleine Zeiger auf der 8 und der große Zeiger auf der 9 steht.
Ich habe gehört, daß du an einer Jägerprüfung teilgenommen hast. Und, haste bestanden?*
- Pat *Nein, ich bin durchgefallen.*
- Pit *Aber wieso denn?*
- Pat *Weil ich auf die Frage "Wieviel Ferkel wirft eine gesunde Wildsau" geantwortet habe: "Mehnen Sie hoch oder weit?" Vor 14 Tagen war ich im Zoo und habe mir die Tiere angeschaut!*
- Pit *Die Bären?*
- Pat *Ja.*
- Pit *Die Affen?*
- Pat *Ja, und als ich vor dem Löwenkäfig stand und das Tier mich ansieht, bricht der Löwe durch das Gitter und direkt auf mich zu. Junge, da bin ich aber gelaufen. Ich dachte dauernd, wenn ich nur die Mauer erreiche, dann bin ich in Sicherheit. Ich lief und lief und hinter mir der Löwe. Ich guckte nochmal, und da sah ich, wie der Löwe ausrutschte. Und patsch, blieb er liegen. Ich mit einem Satz über die Mauer und war gerettet.*
- Pit *Mensch Pat, ich bewundere dich, daß du die Nerven behalten hast. Ich glaube, ich hätte vor Angst in die Hosen gemacht.*
- Pat *Was meinst du denn, worauf der Löwe ausgerutscht ist?!*
- Pit *Du mußt aber besser auf deinen Hund aufpassen. Der hat mich gestern drei Kilometer auf dem Fahrrad verfolgt.*
- Pat *Unmöglich!*
- Pit *Wieso?*
- Pat *Unser Hund kann kein Fahrrad fahren! Übrigens, ich habe mir jetzt eine Kamera gekauft, die kann man ruhig verlieren.*
- Pit *Verlieren? Das gibt es doch nicht!*



Ihr Allianz Fachmann ist immer für Sie da.

Gerhard Horn

Hauptvertreter

Lobither Straße 7, 46446 Emmerich-Elten

Telefon 02828/22 35

Eine **Allianz**  fürs Leben

- Pat *Jawohl! Die Kamera hat einen eingebauten Sucher! Ich bin dann gleich nach Afrika auf Fotosafari, da, wo noch kein Mensch war. Auf einmal vor mir ein Marokkaner, hinter mir ein Marokkaner, links Marokkaner und rechts Marokkaner.*
- Pit Oha, und was haste gemacht?
- Pat *Na ja, ich hab den Teppich gekauft!*
- Pit Ich bin auch schon viel in der Welt herumgekommen, und überall kennt man mich. Als ich in London über den Piccadilly spazierte, kam die Queen vorbei, sah mich und sagte: "Sie sind doch der van Embden aus Elten?"
Ich durfte zwei Wochen Urlaub im Buckingham-Palast machen. Als ich in Washington war, kam der Präsident Reagan vorbei, sah mich und sagte: "Sie sind doch der van Embden aus Elten?"
Und ich durfte vier Wochen Urlaub auf seiner Ranch machen.
- Pat *Gib mal nicht so an! Ich war neulich in Rom, zigtausend Menschen auf dem Petersplatz, der Papst sieht mich und sagt: "Sind sie nicht der Theo Meyer aus Elten? Kommen Sie doch bitte zu mir auf den Balkon." Als wir beide oben auf dem Balkon standen, hörten wir die zigtausend Menschen rufen: "Wer ist der Mann neben Theo Meyer?"*
- Pit Als ich neulich in Ostberlin auf dem Flugplatz stand, wurde der Gorbatschow verabschiedet, und ich stand ganz nahe bei Honecker. Als das Flugzeug schon hoch in der Luft war, stand der Honecker immer noch auf dem Rollfeld, schaute verträumt dem Flugzeug nach und murmelte: "Er ist ja ein blöder Kerl, aber küssen kann er..."
- Pat *Ich mache jetzt auch etwas Aktives für den Umweltschutz, ich habe mir ein Elektro-Auto für 2000 DM gekauft.*
- Pit 2000 DM, das ist aber billig!
- Pat *Wie man's nimmt. Das Verlängerungskabel hat mich 40.000 Mark gekostet.*
- Pit *Kannst du mir sagen, wie spät es ist?*
- Pit Da werfe ich einen Blick auf meine neue, vollautomatische Digitaluhr. Es ist genau 22 geteilt durch 45. Ausrechnen mußst du selber!
- Pat Ich muß jetzt gehen, ich muß noch zum Metzger.
- Pit Was willst du denn kaufen?
- Pat Karnevalsfleisch!
- Pit Was?
- Pat Ta(r)tar, Ta(r)tar, Ta(r)tar!

ACHTUNG! Neu im Sortiment:
Telefonkarten + Trockensiräube
samstags und sonntags frische Schnittblumen
KIOSK GERRITSEN
Emmericher Straße 16 • 46446 Emmerich-Eilen
Telefon 0 28 28 / 23 17

**Verkaufsstelle für
NIAG-Busfahrkarten**

Wir führen in unserem Sortiment:
Lebensmittel, Gebäck, Süßwaren, Eis,
alkoholfreie Getränke, Tabakwaren,
Spirituosen, Wein, Bier, Zeitungen
und Zeitschriften

Morgens ab 7 Uhr frische Brötchen!
Emmericher Straße 16
(Ausfallstraße nach Emmerich)
Emmerich-Eilen • ☎ 02828/2317



Gebr. Buiting GmbH

Kunststofffenster-Fachbetrieb • Holzverarbeitung

46446 Emmerich/Rhein

Wassenbergstr. 22-24 • Tel. 02822/68088 • Fax 02822/52307



Der Elferrat unter der Leitung von Präsident Peter Derksen
mit seinen Funkenmariechen Isabelle und Simone
präsentiert am 29. Januar 1994 ab 19.11 Uhr folgendes

P R O G R A M M

Eröffnung

Bäcker-Bütt

G E C K mit Prinz, Prinzessin & Garde

Nanni än Hannl

Quartett Chaot

Schlagersänger(in)

't Schränkske

Schwager

Tanzgruppe Kolping-Girls

Trio Lokalis

Finale

Änderungen vorbehalten

WELCH EIN TAG.

Mit freundlichem Diebels.



DAS **GECK** PRÄSENTIERT:

SEINE TOLLITÄT

PRINZ MANFRED I.
MAITRE DE BALLETT

UND IHRE LIEBLICHKEIT

PRINZESSIN YVONNE I.
DE LA CAN-CAN



Nach dem Motto: **"WIR TANZEN DURCH DEN KARNEVAL"** regieren unsere diesjährigen Tollitäten auch uns Eltener im Emmericher Narrenvolk. Besonders freuen dürfen sich vor allem die Eltener Männer - die Garde ist ein Augenschmaus!

Neben Prinz und Prinzessin tanzen durch den Karneval: Alexandra Stratmann, Andrea Kremer, Andrea Pommerin, Carla Klein-Heßling, Claudia Grisard, Eli Thesing, Ilka Overgoor, Ina Wanders, Rocio Perez, Sabine Endemann, Sabine Ruß, Simone Thelemann, Susanne Bruns. Wer beneidet da nicht die beiden Tanzoffiziere Klaus Lukaszen und Reiner Derksen . . .

HET OUDE POSTHUIS



Für Familien- und Betriebsfeste in gemütlicher Runde bei kaltem Buffet oder ausgesuchtem Menu sowie gepflegten Getränken.

Ferner bieten wir an: Frühstück, Mittag- und Abendessen, Kaffee und Kuchen, Partyservice.

Sie sind immer ein willkommener Gast in
»Het oude Posthuis«
bei Theo und Riet van Emmerloot
Elten, Am Markt 17, Telefon (02828) 7166

111 Jahre Kölping



Auch im letzten Jahr konnte man wie immer die ausgezeichnete Bühnengestaltung von Georg Röther bewundern. Einige Eindrücke können die vorstehenden Abbildungen vermitteln. Besonders die auf Holz übertragenen Karikaturen einzelner Akteure, die in wochenlanger Arbeit entstanden, waren wieder eine künstlerische Glanzleistung. Vielen Dank!

MIT UNS KOMMEN SIE
SICHER ÜBER DEN BERG ...

und preiswert!

DAS EX-GECK-PRINZENPAAR
BEDIENT SIE!

Die sympathische Autovermietung

Autovermietung

W E M H O F F

Inh. U. Döbbberthin



und



aber keine



Doch dafür ab März wieder:
Reisemobil und VESPA-Roller

Großer Wall - 46446 Emmerich
Telefon (02822) 45088 Fax 2222

EX-Prinz Ulli und EX-Prinzessin Gaby lassen grüßen!

Wer die Sitzung im vergangenen Jahr miterlebt hat, kann sich sicher noch an den Auftritt der Tollitäten mit ihrer Garde erinnern. Vom ersten Moment an sprang der Funke der Begeisterung auf den Saal über, und wir durften Zeuge einer überaus gelungenen Darbietung werden.

Das auch das Publikum hierzu seinen Beitrag leistete, geht aus dem im folgenden in Auszügen abgedruckten Dankschreiben des Prinzenpaares an den Elferrat hervor:

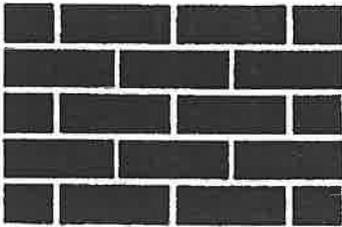


Emmerich, den 26.9.93

Liebe aktive Karnevalisten der Eltener Kolpingfamilie! Wir möchten es nicht versäumen, Euch noch einmal für die herzliche Aufnahme auf Eurer Sitzung zu danken. Es war für uns ein ganz besonderes Erlebnis, Euch und das Eltener Publikum kennenzulernen. Man träumt ja viel in dieser Zeit. Wir hätten uns jedoch nie träumen lassen, die Herzen der Eltener so spontan auf unsere Seite zu be-

kommen. Das war einfach ein ganz tolles Gefühl, das man niemals wieder vergessen wird..."

gez. Gaby und Ulli



TH. VAN LIER & SOHN

Bauunternehmung

46446 ELTEN

Schmidtstr. 24, Tel. (02828) 2287

*Meinem Kunden das Beste zu
geben ist mein Bestreben*

Das Fleischerfachgeschäft in Elten

Walter Bröder jun.
Fleischermeister
Eltener Markt 3
46446 Emmerich (Elten)
Telefon 0 28 28 / 21 89



Witz komm raus ...

"Papa, was ist denn ein Ehrendoktor?"

"Ja, Junge, wie soll ich dir das erklären... Das ist genau so ein Titel, wie wenn Mama mich als Hausherrn vorstellt."

"Zwanzig Jahre lang sind meine Frau und ich vollkommen glücklich gewesen", sagt der Mann an der Bar."

Und dann?" fragt der Mixer."

Und dann haben wir uns kennengelernt."

Zur Eröffnungsfeier eines Theaters wird eine Oper gegeben. In der Pause unterhalten sich zwei neue reiche Damen:

"Also, dieses Theater hat aber eine ausgezeichnete Akustik."

"Ja, ja", plappert die andere, "ja, tatsächlich! Jetzt, wo Sie es sagen, rieche Ich es auch!"

"Na, wie hätten Sie's denn gern?" fragt der Friseur seinen Kunden.

"Umsonst", antwortet dieser.

Was haben Autos mit Autofahrern gemeinsam?
Sie schlucken viel, qualmen mordsmäßig und kommen frühmorgens nur schwer in Gang.

Herbert Smaak GmbH



Meisterbetrieb
für

Elektro - Sanitär - Heizung - Klima
Steuerungs- u. Beleuchtungsanlagen
Terrestische- u. Satelliten Antennenanlagen
Alarm - Brandmelde- u. Video-
Überwachungsanlagen
Planung - Beratung - Ausführung - Reparatur

Ihr Partner für die gesamte Haustechnik.
Mitglied der Innungen und Fachverbände.

Kunden-Wartungs- und Reparaturdienst für: z.B.

- Elektro - Gas - Wasser- u. Heizungsanlagen
- Viessmann - Vaillant - Junkers - Stiebel-Eltron - Hydrotherm
Weißhaupt - Giersch - Nefit-Fasto - Öl- und Gasbrenner sowie
Kesselanlagen

Verkauf - Reparatur- u. Hausgeräte-Service von: z. B.

- Miele · Bauknecht · AEG · Siemens · Bosch · Liebherr
Moulinex · Elektro-Geräten
- Fein · Bosch · Elektra · Beckum Elektro-Werkzeugen
- Kynast · Mc Culloch Elektro- u. Benzin-Gartengeräten
- Mintool Modellbau- u. Gravier-Werkzeugen

Flüssiggasverkauf der Fa. Primagas und Installation von Flüssig-
gasanlagen.

Überprüfung und Reparatur der Flüssiggasanlagen in Wohn- u.
Campingwagen nach DVGW-G 607.

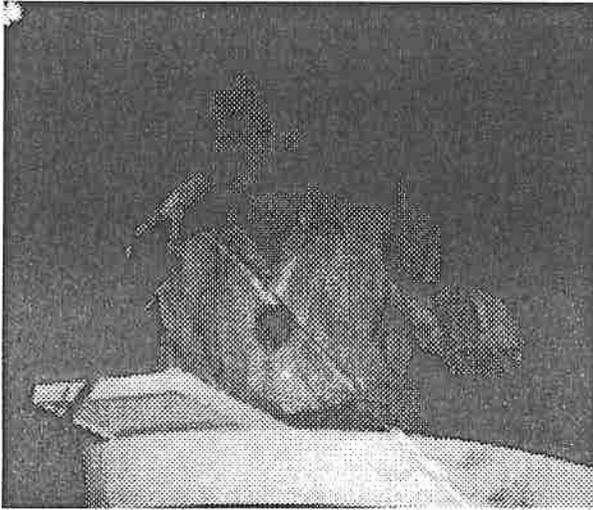
Ein umfangreiches Lager für Ersatzteile und Installationsmate-
rial steht zur Verfügung.

**Groenlandstr. 14
46446 Emmerich Elten
Telefon 0 28 28 / 5 69
Telefax 0 28 28 / 20 45**

**Technik im Haus -
Wir machen mehr daraus.**



In der Sitzung im Jahre 1985 stand "Schwager" Peter Hamann zum ersten Mal als Büttenredner auf der Bühne der Kolping-Narren. Damals war er einer der drei Solo-Büttenredner(innen), die zu jeder Sitzung gehören wie das Salz zur Suppe.



In der Sitzung des letzten Jahres war er der einzige noch verbliebene Büttenredner. Die Nachwuchssorgen im Karneval haben auch vor dem Elferrat der Kolpingsfamilie Elten nicht haltgemacht. Gerade junge Leute, die sich als "Einzelkämpfer" in die Bütt wagen, sind nur schwer zu finden. Umso mehr freuen wir uns, daß es trotzdem gelungen ist, wieder einen jungen Mann zu animieren, diesen Schritt zu wagen. Wir drücken ihm für sein "De bütt" die Daumen und bitten Sie, unser Publikum, um kräftige Unterstützung; denn aller Anfang ist schwer.



THEO VAN DEN BROEK

Elektromeister
Bergstraße 11
46446 Emmerich
Telefon (02828) 2141

Rundfunk +
Fernsehen
Elektro-Installation
Elektroheizungen
Beleuchtungskörper
Einbauküchen

BÄCKEREI - KONDITOREI PASTOR



Wie in jedem Jahr,
sind wir auch 1993 für Sie da!
Täglich mit frischem Brot und Brötchen,
hier in unserem kleinen Örtchen.

Mit Mürbestuten und herzhaften Grau,
wünschen wir allen 3 x Helau!!!

Eltener Markt 4 - 46446 Emmerich

NÄRRISCHE ERINNERUNGEN

Fotos und Begebenheiten im Zusammenhang mit der vergangenen
Sitzung [6. Februar 1993]



Zum Jubiläumsaufzug im letzten Jahr nahm sich der Elferrat selbst auf den Arm. Die **Adjutanten** zum Jubiläumsempfang *Günter Roelevink* ("Cheerio, Mrs. Sophie!") und *Ludger de Graaff* erzählten Hintergründiges, während Bühnenmeister *Erich Evers* als **Reinigungs-**
Fachfrau Erika letzte Säuberungsaktionen "fachfraulich" durchführte.



Sie durften die "Jubiläumsgäste" (Zum Jubel), auf standesgemäßen vierzig Jahre alten Sesseln wartend der Dinge, die da kommen sollten, empfangen. Ein kleiner Sitz-Test schien den beiden Präsidenten *Köbi Daams* (Ehrenpräsident) und *Peter Derksen* (Sitzungspräsident) angebracht - welch ein Jubel !



Meine Frisur ist kein Zufall.

Wir machen sie!

HAIRDRESSER RECKMANN

E L T E N

TEL.: 02828/681

MITGLIED DER GRUPPE EUROPÄISCHER CREATIVCOIFFEURE

NÄRRISCHE ERINNERUNGEN [2]



Neben *Mickey-Mouse & Co.* (dahinter verbargen sich einige Ballett-Ratten) war auch *Hella von Sinnen* zum Jubiläum erschienen. Ihr extravertiertes Auftreten konnte von keinem anderen besser dargestellt werden als von *Theo Meyer*, der gekonnt die mitgebrachte Geburtstagstorte in das Garcon-Gesicht von *Burghard Loock* drückte. Mit dem Serviertuch verschafft Kollegin "*Helene*" *M. Winkelmann* dem Sektkellner freie Sicht.



Aus der Wüste kam *Scheich 'Aman'* (*Peter Hamann*) schwerbewaffnet im gemächlichen Camel-Trott auf die im fernen Arabien hochgeschätzten berühmten *Eltener Kolping-Bretter-Bühne*, um als kleine Gabe drei *Haremsdamen* (*Petra, Steffi und Cordula*) in die *Eltener Narrenkultur* einzubringen. Leider konnten diese nicht in die fürsorglichen *Präsidentenheime* wohlbehütet untergebracht werden - andere *Elferratsmitglieder* zeigten spontan ihr Verantwortungsbewußtsein für solch kostbares Gut. Na, gut ...

**Wer Spaß haben will,
muß seine Sorgen
auch mal vergessen
können.**

**Die Provinzial trägt
dazu bei, daß Sie
viele Sorgen ver-
gessen können.**

Nicht nur zum Spaß.

Die Versicherung in Ihrer Nähe.

PROVINZIAL

Geschäftsstellenleiter:

Hein Pastor

Frankenstraße 10

Telefon 5 28 44

46446 Emmerich

Geschäftsstellenleiter:

Dieter van den Berg

's-Heerenberger Straße 81

Telefon 7 07 78

46446 Emmerich

NÄRRISCHE ERINNERUNGEN [3]



Eine echte Königin (der Bütt) ist unsere *Franziska Berg*, die mit hoher majestätischer Würde die **Königin Beatrix** verkörperte. Einfach typisch war der "Kaas op het vuisje", sicher aber aktuell und originell ihr mitgeführter Holzbug, der Hollands Interessen bezüglich der Betuwe-Lijn deutlich machte. Leider war ihr "Kauderwelsch" sehr schlecht im Saal zu verstehen - es fuhr gerade eine schwerer Güterzug vorbei ... (Kauderwelsch: Mischung aus niederländisch und hochdeutsch = Eltener Platt)



Last but not least war auch die Geistlichkeit als **Nikolaus** erschienen. Unter der Leihgabe des Eltener Nikolauses (Vielen Dank, *Siegfried Alefsen* !) versteckte sich unser Komiteemitglied *Bernd Naß*, der dem Elferratspräsidenten ein besonderes Geschenk persönlich überreichte: Seine Hand (da war ein Stück Arm noch dran!) . BESSER ARM DRAN ALS BEIN AB ...

Dritte - Welt - Aktion Tansania e.V. Elten

Alljährlich am Sonntag nach der Sitzung trifft sich der Elferrat mit Anhang im Kolpinghaus zur Nachfeier. Vor vielen Jahren hat unser Ehrenpräsident Köbi Daams anlässlich eines solchen Festes eine Sammlung zugunsten der Dritte-Welt-Aktion Tansania eingeführt, die seither alljährlich wiederholt wird. Der Vorsitzende dieser Aktion, Clemens Roelevink, ehemals auch viele Jahre selbst im Kolping-Karneval tätig, richtet regelmäßig seinen Dank für die Spende in Versform an die Mitglieder des Elferrates. Auch im vergangenen Jahr, als der Elferrat 40jähriges Jubiläum feierte, erreichten uns im Februar folgende Zeilen:

Liebe Kolping-Narren!

40 Jahre Elferrat!
Für Euch ein Grund zum Jubel.
Das brachte uns im Kolpinghaus
auch 40 mal viel Trubel.

Blickt man zurück auf diese Zeit,
so kann man es kaum fassen,
was Ihr, ein jedes Jahr auf's neu'
Euch habt einfallen lassen.

Um zu vertreiben Sorg und Leid,
habt Ihr viel Zeit gespendet,
und manche Sitzung wär es wert,
daß sie im Funk gesendet.

So schätzt man Euch nicht nur am Ort
- Humor kennt keine Grenzen -
man sollt' als Anerkennung Euch
mit frischem Lorbeer kränzen.

Sogar im Osten Afrikas
hat man von Euch vernommen,
nun!, schließlich haben sie durch Euch
viel Hilfe schon bekommen.

Denn Jahr für Jahr zu Karneval,
wenn es hieß: Hoch die Tassen!
habt fleißig Ihr und beispielhaft
die D-Mark rollen lassen.

Für dieses Opfer danken wir
und hoffen, macht so weiter;
denn doppelt gibt, so heißt es stets,
wer fröhlich gibt und heiter.

Mit 'Helau'
für die Dritte-Welt-Aktion
gez.
Clemens



Wenn Sie sich in der Arbeits- und Hitzeschutztechnik auf etwas verlassen können, dann darauf:

Erfahrung schafft Vorsprung. Gerade dort, wo an Hitzeschutz-Ausrüstungen höchste Anforderungen gestellt werden. Da leisten Spezialisten mehr.

ALWIT ist der Spezialist in der Arbeits- und Hitzeschutztechnik.

Mit einem maßgeschneiderten Programm für die verschiedensten Einsatzzwecke. Von Hitzeschutzhandschuhen über Kopfschutzhauben und Flammen- und Hitzeschutzbekleidung für Industrie und Feuerwehr bis hin zu Isoliermaterialien und schnittfesten Schutzausrüstungen. Da verbinden sich Wirtschaftlichkeit, Qualität, Funktion und optimale Sicherheit zu einer ausgesprochenen ALWIT-Leistung. Alles auf dem neuesten Stand der Arbeitssicherheit und in der harten Praxis bewährt. Mehr als 25 Jahre Erfahrung sind dafür die beste Voraussetzung. Wenn Sie also in der Arbeits- und Hitzeschutztechnik das Beste vom Besten wollen, dann verlassen Sie sich auf ALWIT.

Wir informieren Sie näher!



... mit Sicherheit Ihr Partner



Hitzeschutzausrüstungen in höchster Qualität und Sicherheit.

ALWIT GmbH

Postfach 3265

Emmerich - Elten

Tel. 0 28 28 / 20 85

Telex 8 125 181



Ein zuverlässiger Partner für Sauberkeit und Hygiene

Wir reinigen alles !

Unser Leistungsprogramm:

- Gebäude-Innenreinigung
- Neubaureinigung
- Glasreinigung
- Metallreinigung und -pflege
- Fassadenreinigung
- Teppichreinigung
- Markisenreinigung
- Sheddachreinigung

Glas- und Gebäudereinigung

SIEGFRIED ROHRA

Meisterbetrieb

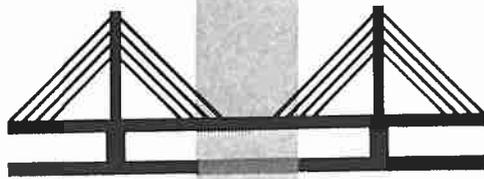
Maria-Sophia-Strasse 3, 46446 Emmerich-Elten - Tel. 02828 - 2313

Elferrat 1994

Althoff, Diane
Angenendt, Elisabeth
Angenendt, Manfred
Arntzen, Hansi
Arntzen, Isabelle
Berg, Franz
Berg, Franziska
Berg, Maren
Berndsen, Brigitte
van den Boom, Kurt
van den Boom, Henny
Buiting, Wilhelmes
Daams, Christoph
Daams, Klaudia
Daams, Köbi
Daams, Simone
Daams, Thea
Daams, Thomas
Derksen, Gabi
Derksen, Peter
Evers, Erich
Evers, Heinz
Evers, Ludger
Gerritschen, Sabine
de Graaff, Ludger
de Graaff, Michaela
Gremann, Dunja
Hamann, Peter
Hox, Marlies
Hüting, Kirsten
Jansen, Manuela
Kaal, Dieter
Kampert, Birgit
Kawohl, Frank
Kawohl, Manfred
Kersjes, Astrid

Kersjes, Erich
Köster, Heike
Kuhn, Sabine
van Lier, Stephan
Loock, Burghard
Meisters, Werner
Meyer, Guido
Meyer, Theo
Mittelstaedt, Egon
Naß, Bernd
Palm, Ludger
Pitz, Petra
Pollmann, Achim
Pollmann, Edgar
Pouwels, Alice
Pouwels, Cindy
Reckmann, Fritz
Roelevink, Günter
Roelevink, Ingrid
Röther, Georg
Roosendahl, Melanie
Spaan, Freya
Spaan, Helmut
Stokman, Freddy
Stokman, Rosemarie
Stuyvenberg, Martin jr.
Trappe, Frank
Verfürth, Markus
Verhey, Horst
Verhey, Marian
Wachtberger, Cordula
Wennekers, Franz
Wezendonk, Barbara
Wezendonk, Marco
Winkelmann, Manuela
Winkelmann, Peter

Aktiv bei uns am Rhein



150 Jahre
Stadtsparkasse
Emmerich-Rees



Ihr Lieferant



anspruchsvoller

Druckerzeugnisse

Eul + Günther Druck GmbH

Emmerich, Ostermayerstr., Postfach 1003 48

Telefon

(02822) 3023/24

Fax

(02822) 2691